



机器翻译在搜索引擎的应用

马艳军

CWMT 2012-09-20

在线翻译

The screenshot shows the Baidu Online Translation page. At the top left is the Baidu logo and the text '百度在线翻译'. Below it is a large text input area with the prompt '请输入要翻译的文字内容或者网页地址'. To the right of the input area is a list of features:

- 支持中英、中日在线互译
- 支持网页翻译，在输入框输入网页地址即可
- 提供一键清空、复制功能、支持双语对照查看，使您体验更加流畅

Below the input area are buttons for '自动检测语言' and '百度翻译', and a note '百度翻译API开放啦!'. At the bottom, there are links for '©2012 Baidu', '使用百度前必读', '百度翻译API', and '翻译协议'. A callout box on the right contains the text: '词条、句子的翻译，通用性很重要'.

The screenshot shows the Google Translate interface. At the top left is the Google logo. Below it is the 'Translate' section with 'From: Chinese' and 'To: Japanese' selected. A 'Translate' button is visible. Below the input area are language options: 'Chinese', 'English', 'Spanish', 'Detect language', 'Japanese', and 'Thai'. There is a checkbox for 'Allow phonetic typing' and a prompt 'Type text or a website address or translate a document.'

The screenshot shows the Bing Online Translation interface. At the top left is the '必应bing Beta' logo. Below it is the '在线翻译' section with '翻译' and '帮助' buttons. Below the input area are dropdown menus for '源语言: 自动检测' and '目标语言: 简体中文', and a '翻译' button. There is a prompt '输入文本或网页URL'. At the top right, there is a notification: '欢迎 YAHOO! BABEL FISH 用户! 为何跳会在此处?'.

在线翻译的嵌入

Bai du 百度

新闻 网页 贴吧 知道 MP3 图片 视频 地图 文库 更多»

翻译

百度一下

推荐: [把百度添加到桌面](#)

[在线翻译](#) [百度翻译](#)

请输入需要翻译的文字内容或者网页地址

自动检测语言

百度翻译

fanyi.baidu.com

[Google 翻译](#)

Google 免费的在线翻译服务可即时翻译文本和网页。该翻译器支持: 中文(简体), 阿尔巴尼亚语, 阿拉伯语, 阿塞拜疆语, 爱尔兰语, 爱沙尼亚语, 白俄罗斯语, 保加利亚...

translate.google.cn/ 2012-8-31 - 百度快照

[在线翻译](#) [在线词典](#) [金山词霸](#) [爱词霸英语](#)

爱词霸英语为广大英语学习爱好者提供在线词典、在线翻译、英语句库、情景会话、英语学习资料、汉语词典、在线测试、金山词霸下载等服务, 爱词霸英语在线查词和在线翻译...

www.iciba.com/ 2012-9-8 - 百度快照

[免费在线翻译](#)

首页 > [在线翻译](#) [Google在线翻译](#) [百度在线翻译](#) [其他在线翻译](#) [百度翻译](#) [Google在线翻译](#) [爱词霸](#) [必应翻译](#) [有道词典](#) [Yahoo在线翻译](#) [金桥翻译](#) [翻译软件大全](#) ...

www.hao123.com/ss/fy.htm 2011-11-30 - 百度快照

[在线翻译](#) [有道](#)

有道翻译提供即时免费的中、英、日、韩、法文全文翻译、网页翻译服务。... -支持网页翻译, 在输入框直接输入网页地址即可, 查看示例 -吃货福利! 只需动动手噢; ...

百度框计算的重要组成部分

Bai du 百度

检索结果展现



新闻 网页 贴吧 知道 MP3 图片 视频 地图 文库 更多»

休假式治疗 翻译

百度一下

推荐: [把百度添加到桌面](#)

[休假式治疗的英文翻译_百度翻译](#)

[翻译结果] Vacation-style treatment

该结果仅供参考

翻译质量的自动评估

自动检测语言 ▼

百度翻译

收起

[fanyi.baidu.com](#)

[“休假式治疗”怎么翻译? 外媒全部傻眼 \(南都周刊\) SFGirl 新浪博客](#)

如今, 外媒和普通的西方人正试图从一个个“[休假式治疗](#)”等新造词中读懂他们眼里的复杂中国。你知道英文媒体如何翻译“[休假式治疗](#)”么? 恐怕没有一个国家能像...

[blog.sina.com.cn/s/ ... 100zbch.html 2012-3-6 - 百度快照](#)



网页翻译



http://www.baidu.com

自动检测语言 ▼

百度翻译

分享到

[返回百度翻译](#) | [建议与反馈](#)

您可以[查看原始网页](#)，或将鼠标移动到文字上以查看原文

[Search settings](#) | [Sign in](#) | [Registration](#)



原文：贴吧

[News](#) [Webpage](#) [Post Bar](#) [Know of](#) [MP3](#) [Picture](#) [Video](#) [Map](#)

[Encyclopedias](#) [Library](#) [Hao123](#) [More..](#)

[Make Baidu my homepage](#) [To add to the desktop Baidu](#)

[Join Baidu business promotion](#) [Search ranking](#) [About Baidu](#) [About Baidu](#)

© 2012 Baidu Read before using Baidu Beijing ICP Certificate No. 030173



跨语言检索



搜索

找到约 13,500,000 条结果 (用时 0.20 秒)

网页

图片

地图

视频

新闻

购物

博客

更多

[奥巴马](#) - 百度百科

[baike.baidu.com/view/1353297.htm](#) - 网页快照

贝拉克·侯赛因·奥巴马二世，美国第44任总统，出生于美国夏威夷州火奴鲁鲁，祖籍肯尼亚（The Republic of Kenya）。奥巴马是首位拥有黑人血统，并且童年在亚洲成长 ...

[人物简介](#) - [成长道路](#) - [竞选理念](#) - [当选经历](#)

[贝拉克·奥巴马](#) - 维基百科，自由的百科全书

[zh.wikipedia.org/zh/贝拉克·奥巴马](#) - 网页快照

關於欧巴马的其它意思，詳見「[奥巴马](#) (消歧义)」。... 转换标题为：大陆：贝拉克·奥巴马；台湾：巴拉克·欧巴马；香港：巴拉克·奥巴马；实际标题为：贝拉克·奥巴马；當前顯示 ...

网页

所有中文网页

简体中文网页

翻译的外文网页

更多搜索工具

奥巴马的新闻搜索结果



[美国大选100天倒计时奥巴马妻子成大选秘密武器](#)

[证券之星](#) - 33 分钟前

记者：近期的各种民调显示，现任总统奥巴马与共和党候选人罗姆尼的支持率在全国范围内不相上下，基本上都是46%左右。分析人士认为，如果眼下 ...

北方新闻网

[奥巴马](#) 不打算推动控枪法案

[京华网](#) - 2 小时前

[奥巴马](#) 微博留言多数外包5000条只有8条亲自发

[大众网](#) - 1 小时前

[奥巴马](#) - 人物频道 - 和讯网

[renwu.hexun.com](#) > 财经人物, 政府官员 - 网页快照

贝拉克·侯赛因·奥巴马二世，美国第44任总统，出生于美国夏威夷州火奴鲁鲁，祖籍肯尼亚

跨语言检索 (续)

+您 搜索 图片 地图 Play YouTube 新闻 Gmail 更多 -

奥巴马

搜索 找到约 2,580,000,000 条结果 (用时 0.90 秒)

网页

翻译的外文网页

奥巴马 的跨语言搜索结果 - 我的语言: 中文(简体) ▾

语言	所查询字词的翻译	
英语 ×	Obama - 修改	2,570,000,000 条结果
中文(繁体) ×	奧巴馬 - 修改	8,760,000 条结果

添加语言 ▾

奥巴马
www.barackobama.com/
源语言: 英语
BarackObama.com连任总统奥巴马的官方竞选网站。从奥巴马竞选的最新访问的网站, ...
- 隐藏原始文本

[Barack Obama](http://BarackObama.com)
BarackObama.com is the official re-election campaign website of President Barack Obama. Visit the site for the latest updates from the Obama campaign, ...

奥巴马- 维基百科, 自由的百科全书
en.wikipedia.org/wiki/Barack_Obama
源语言: 英语
奥巴马二是美国第44任和现任总统。他是第一位非洲裔美国举行办公室。奥巴马担任美国...
+ 显示原始文本

网页
所有中文网页
简体中文网页
翻译的外文网页

时间不限
过去 1 小时内
过去 24 小时内
过去 1 周内
过去 1 个月内
过去 1 年内
自定义日期范围...

跨语言检索 (续)

+YanJun 搜索 图片 地图 Play YouTube 新闻 Gmail 更多



singular value decomposition



搜索

找到约 2,870,000 条结果 (用时 0.29 秒)

网页

小提示: [只搜索中文\(简体\)结果](#), 可在 [设置](#) 指定搜索语言

图片

[Google 学术: singular value decomposition](#)

地图

[Singular value decomposition and least squares ...](#) - Golub - 被引用次数: 1275

视频

[Singular value decomposition for genome-wide ...](#) - Alter - 被引用次数: 1300

新闻

[... channel estimation by singular value decomposition](#) - Edfors - 被引用次数: 1152

购物

[Singular value decomposition - Wikipedia, the free encyclopedia](#)

图书

[en.wikipedia.org/.../Singular_value_decomp...](#) - 网页快照 - [翻译此页](#)

更多

In linear algebra, the **singular value decomposition (SVD)** is a factorization of a real or complex matrix, with many useful applications in signal processing and ...

[Unitary matrix - Generalized singular value ...](#) - Category:Singular value ...

网页

[奇异值分解- 维基百科, 自由的百科全书](#)

中文网页

[zh.wikipedia.org/zh/奇异值分解](#) - 网页快照

简体中文网页

10.1 求伪逆; 10.2 平行奇异值模型; 10.3 值域、零空间和秩; 10.4 矩阵近似值; 11 幾種程式語言中計算SVD的函式範例; 12 历史; 13 参见; 14 外部链接; 15 参考文献 ...

翻译的外文网页

更多搜索工具

[SVD 百度百科](#)

[baike.baidu.com/view/409469.htm](#) - 网页快照

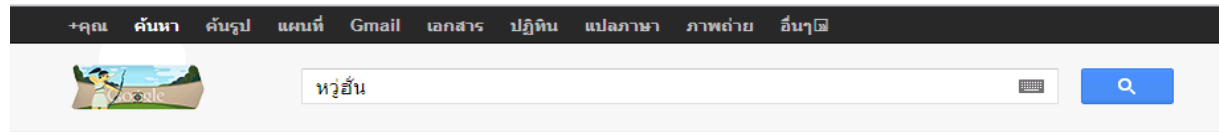
前苏联军队在1963年选中了由德拉贡诺夫设计的狙击步枪代替莫辛-纳甘狙击步枪, 称为СВД(Снайперская Винтовка Драгунова)狙击步枪, 英文 ...

您以前访问过该网页。

[\[PDF\] Singular Value Decomposition Tutorial](#)

[www.cs.wits.ac.za/~michael/SVDTut.pdf](#) - 翻译此页

跨语言检索 (续)



ค้นหา

ผลการค้นหาประมาณ 827,000 รายการ (0.14 วินาที)

เริ่ม

ค้นรูป

แผนที่

วิดีโอ

ข่าวสาร

เพิ่มเติม

ค้นหาใกล้

ป้อนตำแหน่ง

ตั้งค่า

เริ่ม

เริ่มภาษาไทย

เริ่มจากประเทศไทย

หน้าภาษาต่างประเทศที่ผ่านการแปล

เพิ่มเครื่องมือ

[หวู่ฮั่น - วิกีพีเดีย](#)

th.wikipedia.org/wiki/หวู่ฮั่น - แดช

ตัวอักษรเมืองหวู่ฮั่น. หู่ฮั่น เป็นเมืองเอกของมณฑลหูเป่ย์และเป็นเมืองใหญ่สุดในมณฑลหูเป่ย์ มีพื้นที่ 8467.11 ตร.กม. (ในเมือง 1954 ตร.กม.) ประชากร 8100000 (พ.ศ. 2549).

แม่น้ำ - เมือง - เขต - ประวัติศาสตร์

[เที่ยว หู่ฮั่น - ท่องเที่ยว หู่ฮั่น - TripAdvisor](#)

th.tripadvisor.com > เอเชีย > จีน > หูเป่ย์ > เที่ยว หู่ฮั่น - แดช

★★★★★ 45328 บทวิจารณ์

เที่ยว หู่ฮั่น: อ่าน 45328 รีวิวท่องเที่ยวและดูรูปภาพ หู่ฮั่น.

[โรงแรมใน หู่ฮั่น - Agoda](#)

www.agoda.co.th/asia/china/wuhan.html - แดช

จองโรงแรมราคาพิเศษใน หู่ฮั่น จีน จองโรงแรม 3-5 ดาวใน หู่ฮั่น เช่น โรงแรมวานชี่ หู่ฮั่น กวงกุ, โรงแรมหวู่ฮั่นเทียนหยวนคอมเมอร์เชียล, โรงแรมแยงซี ริเวอร์ ทางเจิ้งจี, ...

[โรงแรมหวู่ฮั่น จีนเจียงอินเตอร์เนชันแนล \(Wuhan Jin Jiang International ...](#)


www.asiarooms.com/./149631-wuhan_jin_jiang_international_... - แดช

ดูภาพเพิ่มเติมได้ที่แกลเลอรีรูปภาพ. รายละเอียดของโรงแรม. โรงแรมหวู่ฮั่น จีนเจียงอินเตอร์เนชันแนล (Wuhan Jin Jiang International Hotel) เป็นโรงแรมระดับ 5 ดาว ...

[จองที่พักในหวู่ฮั่น จองโรงแรมในหวู่ฮั่น ประเทศจีน - ท่องเที่ยว](#)

www.hotsia.com/China/Wuhan/index-th.shtml - แดช

โรงแรมฮอสิเออ อินน์ หู่ฮั่น ริเวอร์ไซด์ (โรงแรมระดับ 4 ดาว) ที่พักในหวู่ฮั่นแห่งนี้ตั้งอยู่ที่ ซิตีเซ็นเตอร์ ค้นพบทุกสิ่งใน หู่ฮั่น จะสามารถให้ได้โดยเริ่มต้นที่ โรงแรมฮอสิเออ อินน์ หู่ฮั่น ...

 ดูผลการค้นหาที่แปลเป็นภาษาอังกฤษสำหรับ : [หวู่ฮั่น \(Wuhan\)](#)

โฆษณาที่เกี่ยวข้องกับ หู่ฮั่น

ทำมาจิงแสดงโฆษณา

[ที่พักในหวู่ฮั่น](#)

www.agoda.co.th/Wuhan_Hotels

จองโรงแรมที่พัก ราคาประหยัด อ่านรีวิว คอลโทรทันที มันใจได้

โรงแรมดีที่สุดในหวู่ฮั่น - จองด่วน - โรงแรมราคาประหยัด - โรงแรมหรู

การค้นหาที่เกี่ยวข้องกับ หู่ฮั่น

[หวู่ ฮั่น จีน](#)

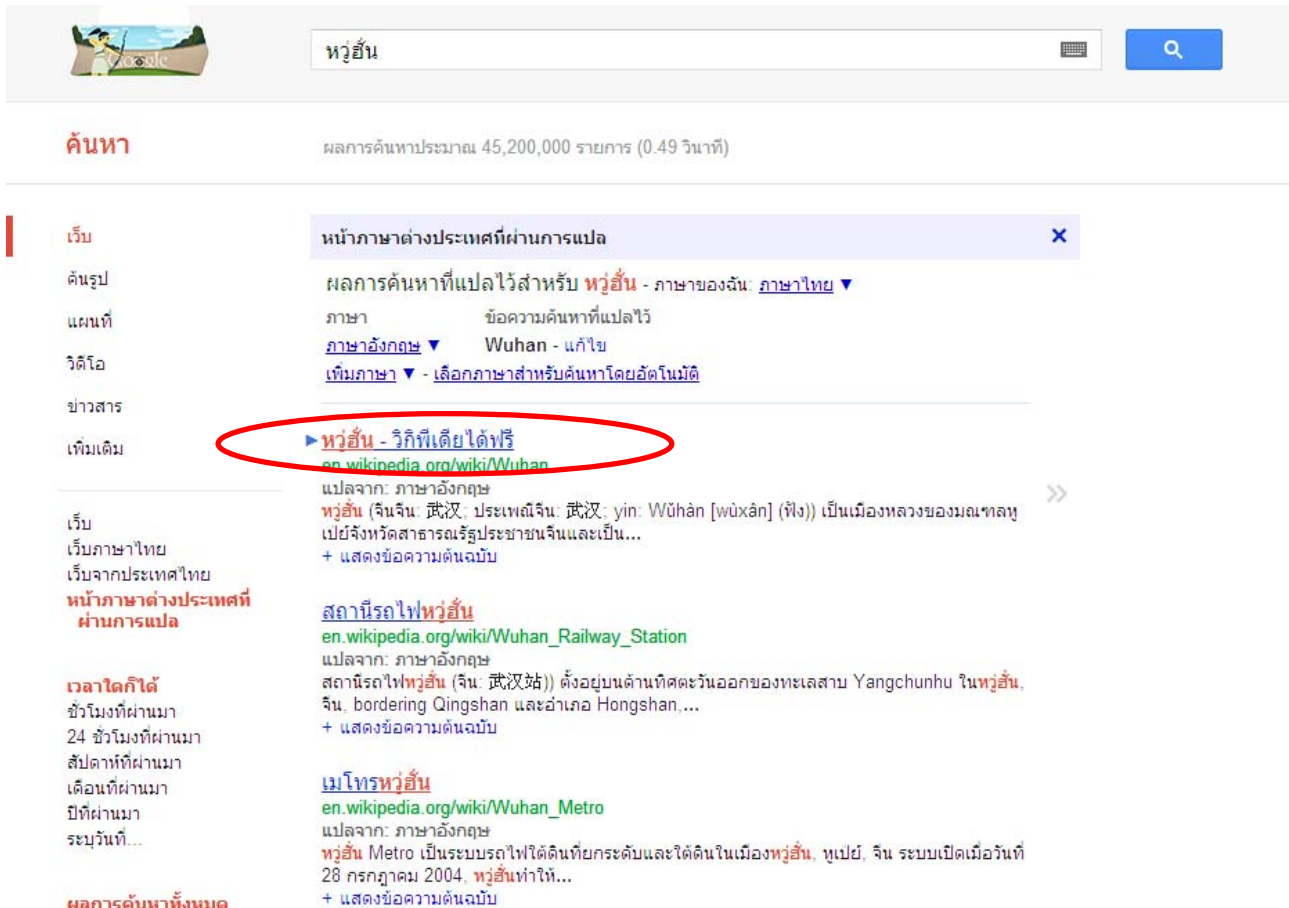
[ริ้วโรงแรม หู่ ฮั่น](#)

[ร้านอาหารใน หู่ ฮั่น](#)

[ส่วนลด หู่ ฮั่น](#)

[โรงแรมใน หู่ ฮั่น](#)

跨语言检索 (续)



หวู่ฮั่น

ค้นหา ผลการค้นหาประมาณ 45,200,000 รายการ (0.49 วินาที)

เริ่ม

ค้นรูป

แผนที่

วิดีโอ

ข่าวสาร

เพิ่มเติม

เริ่ม

เริ่มภาษาไทย

เว็บจากประเทศไทย

หน้าภาษาต่างประเทศที่ผ่านการแปล

เวลาใดก็ได้

ชั่วโมงที่ผ่านมา

24 ชั่วโมงที่ผ่านมา

สัปดาห์ที่ผ่านมา

เดือนที่ผ่านมา

ปีที่ผ่านมา

ระบุวันที่...

ผลการค้นหาทั้งหมด

หน้าภาษาต่างประเทศที่ผ่านการแปล

ผลการค้นหาที่แปลไว้สำหรับ **หวู่ฮั่น** - ภาษาของจีน: ภาษาไทย ▾

ภาษา ข้อความค้นหาที่แปลไว้

ภาษาอังกฤษ ▾ Wuhan - แก๊วไฮ

เพิ่มภาษา ▾ - เลือกภาษาสำหรับค้นหาโดยอัตโนมัติ

▶ **หวู่ฮั่น - วิกิพีเดียได้ฟรี**

en.wikipedia.org/wiki/Wuhan

แปลจาก: ภาษาอังกฤษ

หวู่ฮั่น (จีนจีน: 武汉; ประเทศจีน: 武汉; yin: Wūhàn [wúxǎn] (ฟัง)) เป็นเมืองหลวงของมณฑลหูเป่ย์จังหวัดสาธารณรัฐประชาชนจีนและเป็น...
+ แสดงข้อความต้นฉบับ

สถานีรถไฟหวู่ฮั่น

en.wikipedia.org/wiki/Wuhan_Railway_Station

แปลจาก: ภาษาอังกฤษ

สถานีรถไฟหวู่ฮั่น (จีน: 武汉站) ตั้งอยู่บนด้านทิศตะวันออกของทะเลสาบ Yangchunhu ในหวู่ฮั่น, จีน, bordering Qingshan และอำเภอ Hongshan, ...
+ แสดงข้อความต้นฉบับ

เมโทรหวู่ฮั่น

en.wikipedia.org/wiki/Wuhan_Metro

แปลจาก: ภาษาอังกฤษ

หวู่ฮั่น Metro เป็นระบบรถไฟใต้ดินที่ยกระดับและใต้ดินในเมืองหวู่ฮั่น, หูเป่ย์, จีน ระบบเปิดเมื่อวันที่ 28 กรกฎาคม 2004. หวู่ฮั่นทำให้...
+ แสดงข้อความต้นฉบับ

跨语言检索 (续)

The screenshot shows a browser window with the address bar containing the URL: `translate.google.co.th/translate?hl=th&langpair=en%7Cth&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Wuhan`. The page displays the Google Translate interface with the source language set to English and the target language to Thai. The search term 'Wuhan' is entered in the search box. The page content shows the Thai translation of the Wikipedia article for Wuhan, including a sidebar with navigation options and a main text area with a table of contents.

Wikipedia: The Free Encyclopedia

หน้าหลัก
สารบัญ
เนื้อหาแนะนำ
เหตุการณ์ปัจจุบัน
บทความสั้น
บริจาควิกิพีเดีย

- ▶ ปฏิสัมพันธ์
 - ▶ ช่วยเกี่ยวกับวิกิพีเดีย
 - ▶ ฟอร์ทูลชุมชน
 - ▶ การเปลี่ยนแปลงล่าสุด
 - ▶ ติดตามวิกิพีเดีย
- ▶ กล้องเครื่องมือ
- ▶ พิมพ์ / สงออก
- ▶ ภาษา
 - ▶ อาเซอร์

บทความ: **คุย**

หัวข้อ: **หวู่ฮั่น**

จากวิกิพีเดียได้ห้

พิกัด: 30 ° 35 'n 114 ° 17' E

หวู่ฮั่น (จีนจีน : 武汉 ; แบบดั้งเดิมภาษาจีน : 武漢 ; Pinyin : *Wǔhán* [wǔxàn] (**หู** ฟัง)) เป็นเมืองหลวงของ มณฑลหูเป่ย์ จังหวัดสาธารณรัฐประชาชนจีนและเป็นเมืองที่มีประชากรมากที่สุดในภาคกลางของจีน มันอยู่ที่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของ Jiangnan และจุดตัดของกลางถึงของ แม่น้ำแยงซี และ ฮัน แม่น้ำ อันเกิดที่ออกจากการชุมนุมของสามหัวเมือง, หูซาง , Hankou , และ ฮันยาง , หวู่ฮั่นเป็นที่รู้จักกันว่าเป็น "ทางสัญจรชั้นนำของเก้าจังหวัด " : มันเป็นศูนย์กลางการขนส่งรายใหญ่, ที่มี การ dozens ของทางรถไฟถนนที่, และ ทางด่วนการส่งผ่านผ่านเมือง เนื่องจากของบทบาทการกุญแจสำคัญในของมันในการขนส่งในประเทศ, หวู่ฮั่นถูกบางครั้งเรียกไปยังในฐานะ "ฮิคาโกของประเทศจีน." [4] [5] มันเป็นที่ได้รับการยอมรับในฐานะที่เป็นศูนย์กลางการเมือง, ทางเศรษฐกิจ, ทางการเงินที่, ทางวัฒนธรรมที่, ทางการศึกษาที่และการขนส่งจากภาคกลางของจีน เมืองของหวู่ฮั่นเรียกว่าเป็นครั้งแรกตั้งกล่าวในปี 1927 มีประชากร 10,020,000 คน (พ.ศ. 2011), [2] มีประมาณ 6,434,373 อาศัยอยู่ในเขตเมืองของตน ในปี ค.ศ. 1920, หวู่ฮั่นเป็นเมืองหลวงแห่งชาติของฝ่ายซ้าย ก๊กมินตั๋ง (KMT) รัฐบาลที่นำโดย จัง Jingwei ในการต่อต้านการ Chiang Kai-Shek เป็นทุนท่าสงครามในปี 1937

หวู่ฮั่นเป็นชื่อเมื่อเร็ว ๆ นี้เป็นหนึ่งใน 13 megalopolises ที่เกิดขึ้นใหม่ในประเทศจีนในรายงานกรกฎาคม 2012 โดย หน่วยข่าวกรองเศรษฐกิจศาสตร์ : เมือง Supersized: จีน 13 megalopolises ^[c] . pinpoints รายงานและไฮไลต์แนวโน้มด้านประชากรและรายได้ที่มีรูปร่างการพัฒนาเมืองเหล่านี้ '

สารบัญ [hide]
1 ประวัติ
1.1 Hankou เปิด 1.1 เป็นพอร์ตกการค้า
1.2 หูเป่ย์ภายใต้ Zhang Zhi dong
1.3 กบฏ Wuchang
1.4 การบูรณะวังและวังหลวง

หวู่ฮั่น
武汉
- เมือง Sub-จังหวัด -
武汉市

机器翻译作为通用技术

● Query改写

北京的哥罢工

北京出租车司机罢工

北京出租车罢工

- 改写看做翻译问题
- 优化目标的差异
 - Query更加常用
 - Query不发生转义

一点思考

- 翻译技术在互联网的应用

- 翻译质量为王

- 移动应用

- 按照应用场景翻译服务的细化

- 翻译技术作为一个通用技术

- query 改写

- 句子简化

- 音译



Thank You!